TOÀ ÁN NHÂN DÂN **QUẬN NGÔ QUYỀN** **THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 04/2021/QĐST-KDTM	*Quận Ngô Quyền, ngày 01 tháng 02 năm 2021*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THOẢ THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 22 tháng 01 năm 2021 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 56/2021/TLST-KDTM ngày 07 tháng 12 năm 2020;

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thỏa thuận giữa các đương sự:

- *Nguyên đơn*: Công ty Cho thuê tài chính Trách nhiệm hữu hạn (TNHH) Một thành viên (MTV) Quốc tế C; địa chỉ trụ sở: Đường T, phường B, Quận N, Thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện hợp pháp của nguyên đơn: Ông Mai Đức Q; nơi cư trú: Đường P, phường M, quận T, thành phố Hà Nội, là người đại diện theo ủy quyền (Giấy ủy quyền số 41.2020/GUQ-COL ngày 01/5/2020.

- *Bị đơn:* Công ty Trách nhiệm hữu hạn (TNHH) Vận tải N; địa chỉ trụ sở: Đường Đ, phường C, quận N, thành phố Hải Phòng.

Người đại diện hợp pháp của bị đơn: Ông Lê Hải N; nơi ĐKHKTT: Đường Đ, phường C, quận N, thành phố Hải Phòng; nơi tạm trú: Thôn L, xã T, huyện K, thành phố Hải Phòng, là người đại diện theo pháp luật (Giám đốc Công ty TNHH Vận tải N).

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:* Ông Lê Hải N; nơi ĐKHKTT: Đường Đ, phường C, quận N, thành phố Hải Phòng; nơi tạm trú: Thôn L, xã T, huyện K, thành phố Hải Phòng.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

2.1. Về khoản tiền nợ:

Công ty TNHH Vận tải Nam A có trách nhiệm thanh toán cho Công ty Cho thuê tài chính TNHH MTV Quốc tế C số tiền thuê còn nợ tính đến ngày 22/01/2021 theo Hợp đồng cho thuê tài chính số B1411031H1 ngày 10/11/2014 là 947.953.700 đồng (chín trăm bốn mươi bảy triệu, chín trăm năm mươi ba nghìn, bảy trăm đồng), bao gồm: Nợ gốc: 469.183.333 đồng; lãi thuê: 38.400.000 đồng; lãi quá hạn: 1.827.225 đồng; phạt chậm thanh toán: 1.218.150 đồng; phạt chấm dứt trước hạn: 37.967.333 đồng; giá trị còn lại: 24.000.000 đồng; nợ lãi quá hạn từ ngày 10/11/2017 đến ngày 22/01/2021 là 374.997.659 đồng.

Kể từ ngày 23/01/2021, Công ty Nam A còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất các bên thỏa thuận trong hợp đồng nhưng phải phù hợp với quy định của pháp luật.

2.2. Về phương thức và thời hạn thanh toán:

- Chậm nhất ngày 20/4/2021, Công ty Nam A có trách nhiệm phối hợp với Công ty Chailease thanh lý tài sản thuê còn lại là ô tô đầu kéo, hiệu International, số khung: 3HSDJSJR5CN627044, số máy 125HM2Y4127719, biển số đăng ký: 15LD-005.07. Số tiền thanh lý tài sản được ưu tiên trừ vào nợ gốc.

- Kề từ ngày 20/5/2021, Công ty Nam A có trách nhiệm thanh toán cho Công ty Chailease tổng số tiền là 947.953.700 (chín trăm bốn mươi bảy triệu, chín trăm năm mươi ba nghìn, bảy trăm) đồng vào ngày 20 hàng tháng, mỗi tháng là 25.000.000 đồng (hai mươi lăm triệu đồng) cho đến khi hết nợ. Cụ thể:

+ Tháng 5/2021 đến tháng 6/2024: Mỗi tháng thanh toán số tiền là 25.000.000 đồng.

+ Tháng 7/2024: Thanh toán số tền còn lại là 22.953.700 đồng.

- Thứ tự thanh toán: Ưu tiên thanh toán nợ gốc, lãi thuê, lãi quá hạn (trong kỳ), phạt chậm thanh toán, phạt chấm dứt trước hạn, giá trị còn lại của hợp đồng, nợ lãi quá hạn kề từ ngày 10/11/2017 đến ngày 22/01/2021.

2.3. Kể từ ngày 20/5/2021, Công ty TNHH Vận tải Nam A không thanh lý tài sản trên hoặc vi phạm bất kỳ kỳ hạn trả nợ nào thì Công ty TNHH Vận tải Nam A có trách nhiệm bàn giao tài sản là ô tô đầu kéo, hiệu International, số khung: 3HSDJSJR5CN627044, số máy 125HM2Y4127719, biển số đăng ký: 15LD-005.07 cho Công ty Cho thuê tài chính TNHH MTV Quốc tế C để Công ty Chailease xử lý cấn trừ nợ. Trường hợp số tiền thu được từ thanh lý tài sản

thuê không đủ để thanh toán số tiền Công ty TNHH Vận tải Nam A còn nợ thì buộc Công ty TNHH Vận tải Nam A tiếp tục thanh toán cho Công ty Cho thuê tài chính TNHH MTV Quốc tế C cho đến khi thực hiện xong nghĩa vụ trả nợ. Nếu thừa Công ty Chailease phải trả lại cho Công ty TNHH Vận tải Nam A, trừ trường hợp có thỏa thuận khác.

2.4. Trường hợp Công ty TNHH Vận tải Nam A không có khả năng hoàn thành nghĩa vụ thanh toán thì anh Lê Hải Nam có trách nhiệm thanh toán cho Công ty Cho thuê tài chính TNHH MTV Quốc tế C hết số tiền nợ của Công ty TNHH Vận tải Nam A.

2.5. Về án phí: Chấp nhận sự tự nguyện của Công ty TNHH Vận tải Nam A nhận chịu toàn bộ án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm là: 20.219.306 đồng (làm tròn 20.220.000 đồng).

Hoàn trả Công ty Cho thuê tài chính TNHH MTV Quốc tế C số tiền tạm ứng án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm đã nộp là 19.390.000 đồng theo Biên lai số 6829 ngày 07 tháng 12 năm 2020 của Chi cục Thi hành án dân sự quận Ngô Quyền, thành phố Hải Phòng.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

***Nơi nhận*:**
- Đương sự;
- VKSND quận Ngô Quyền;
- Chi cục THADS quận Ngô Quyền;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Nguyễn Minh Thu